II

(Nicht veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

DEM GESAMTHAUSHALTSPLAN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN BEIGELEGTE DOKUMENTE

Einnahmen- und Ausgabenplan für das Europäische Zentrum für die Förderung der Berufsbildung (Cedefop) für das Haushaltsjahr 1984

(84/3/EWG)

Gemäß Artikel 9 der Verordnung (EWG) Nr. 1416/76 des Rates vom 1. Juni 1976 betreffend Finanzvorschriften für das Europäische Zentrum für die Förderung der Berufsbildung [1] „werden der Einnahmen- und Ausgabenplan des Zentrums und der Stellenplan zur Unterrichtung gleichzeitig mit dem Haushaltsplan der Gemeinschaften im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* veröffentlicht".

Die Beträge sind in diesem Haushaltsdokument in ECU ausgedrückt, sofern nichts anderes angegeben ist.

---

[1] ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1976, S. 1.

CEDEFOP

EINNAHMEN

Zusammenfassung

Kapitel	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1984	Haushaltsjahr 1983	Haushaltsjahr 1982
Kap. 1	*Zuschuß der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft*	4 550 000	4 200 000	3 809 719,13
Kap. 2	*Verschiedene Einnahmen*	10 000	10 000	54 523,97
	GESAMTBETRAG	**4 560 000**	**4 210 000**	**3 864 243,10**

CEDEFOP

KAPITEL 1 — ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT

KAPITEL 2 — VERSCHIEDENE EINNAHMEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1984	Haushaltsjahr 1983	Haushaltsjahr 1982
	KAPITEL 1			
1 00	***Zuschuß der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft***	4 550 000	4 200 000	3 809 719,13
	KAPITEL 1 INSGESAMT	4 550 000	4 200 000	3 809 719,13
	KAPITEL 2			
2 00	***Erlös aus der Veräußerung von beweglichen und unbeweglichen Sachen***	p.m.	p.m.	0,—
2 10	***Mieteinnahmen***	p.m.	p.m.	0,—
2 20	***Vergütung und Entschädigung für entgeltliche Leistungen***	p.m.	p.m.	0,—
2 30	***Erstattung verschiedener Beträge***	2 000	2 000	23 535,09
2 40	***Schenkungen und Vermächtnisse***	p.m.	p.m.	0,—
2 50	***Ertrag aus Anlagemitteln, Bankzinsen und sonstige Einnahmen***	8 000	8 000	23 605,20
2 51	***Kursgewinne***	p.m.	p.m.	7 383,68
	KAPITEL 2 INSGESAMT	10 000	10 000	54 523,97
	GESAMTBETRAG	**4 560 000**	**4 210 000**	**3 864 243,10**

CEDEFOP

KAPITEL 1 — ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT

KAPITEL 2 — VERSCHIEDENE EINNAHMEN

Artikel Posten	Erläuterungen
1 00	Gemäß Artikel 11 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 337/75 des Rates vom 10. Februar 1975 über die Errichtung eines Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 39 vom 13. 2. 1975, S. 1) wird ein für das Zentrum bestimmter Zuschuß in den Haushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften eingesetzt. Die veranschlagte Einnahme entspricht dem Betrag des vorgesehenen Zuschusses (siehe Artikel 6 3 2 des Teiles B des Ausgabenplans von Einzelplan III — Kommission — des Gesamthaushaltsplans).
2 30	Veranschlagt sind kleine Erstattungsbeträge (private Telefongebühren u.ä.).
2 50	Der Betrag bezieht sich auf die geschätzten Bankzinsen, die dem Zentrum vergütet werden.
2 51	Aufgrund von Artikel 22 Buchstabe c) der Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1) dürfen Kursgewinne und -verluste, die durch Überweisungen entstehen, gegeneinander aufgerechnet werden. Folglich muß nur im Fall eines Aktiv-Saldos am Ende des Rechnungsjahres eine Annahmeanordnung ausgestellt werden.

CEDEFOP

AUSGABEN

Gesamtübersicht über die Mittel (1984 und 1983) und Ausgaben (1982)

Kapitel	Bezeichnung	Mittel 1984	Mittel 1983	Ausgaben 1982
Kap. 1	Personal	2 341 000	2 150 000	1 937 998,10
Kap. 2	Laufende Sachausgaben für den Dienstbetrieb	353 800	395 000	483 050,99
Kap. 3	Operationelle Ausgaben	1 864 900	1 665 000	1 443 194,01
Kap. 9	Nicht besonders vorgesehene Ausgaben	p.m.	p.m.	0,—
	GESAMTBETRAG	**4 560 000**	**4 210 000**	**3 864 243,10**

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1984	Mittel 1983	Ausgaben 1982
	KAPITEL 1			
1 10	***Bedienstete, die eine im Stellenplan vorgesehene Stelle innehaben***			
1 10 0	Grundgehälter	1 303 300	1 192 300	1 168 910,25
1 10 1	Familienzulagen	130 000	115 000	104 591,27
1 10 2	Auslandszulagen	162 000	148 000	134 840,86
	Artikel 1 10 insgesamt	1 595 300	1 455 300	1 408 342,38
1 11	***Andere Bedienstete***			
1 11 2	Örtliche Bedienstete	60 000	115 000	87 418,37
	Artikel 1 11 insgesamt	60 000	115 000	87 418,37
1 12	***Versorgungsbezüge, Abgangsgelder und Arbeitslosenversicherung***			
1 12 0	Ruhegehälter	2 000		
1 12 1	Ruhegehälter wegen Dienstunfähigkeit	p.m.		
1 12 2	Hinterbliebenenversorgung	p.m.		
1 12 3	Abgangsgelder	20 000		

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL

Artikel Posten	Erläuterungen
1 10	
1 10 0	Die veranschlagten Mittel decken die im Stellenplan geführten Planstellen ab. Sie sind berechnet nach den z.Z. geltenden Besoldungsregelungen und den voraussichtlichen Anpassungen der Besoldungsregelungen bis Ende des betreffenden Rechnungsjahres.
1 10 1	Gemäß den Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Zentrums umfassen die Familienzulagen: a) die Haushaltszulage in Höhe von 5 % des Grundgehalts (Artikel 6 des Anhangs IV); b) die Zulage für unterhaltsberechtigte Kinder (Artikel 7 des Anhangs IV); c) die Erziehungszulage (Artikel 8 des Anhangs IV).
1 10 2	Die Auslandszulage beträgt 16 % des Gesamtbetrags des Grundgehalts, der Haushaltszulage und der Zulage für unterhaltsberechtigte Kinder (Artikel 10 des Anhangs IV der Beschäftigungsbedingungen des Zentrums).
1 11	
1 11 2	Veranschlagt sind die Löhne und Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung der örtlichen Bediensteten. Die Mittel sind berechnet für 2 örtliche Bedienstete.
1 12	
1 12 0	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 41a und Anhang VI. Die Mittel sind für die Ruhegehälter der ehemaligen Bediensteten des Zentrums vorgesehen.
1 12 1	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29 Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 41b und Anhang VI. Dieser Posten ist zur Deckung der Ruhegehälter wegen Dienstunfähigkeit der ehemaligen Bediensteten des Zentrums vorgesehen.
1 12 2	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere die Artikel 41c und 41d und Anhang VI. Dieser Posten ist zur Deckung der Hinterbliebenenversorgung der Witwer, Witwen und/oder Waisen der ehemaligen Bediensteten des Zentrums vorgesehen.
1 12 3	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 11 des Anhangs VI. Die Mittel sind für die Abgangsgelder der ehemaligen Bediensteten des Zentrums vorgesehen.

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1984	Mittel 1983	Ausgaben 1982
1 12	*(Fortsetzung)*			
1 12 4	Arbeitslosenversicherung für Bedienstete auf Zeit	p.m.		
	Artikel 1 12 insgesamt	22 000		
1 13	***Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung***	81 000	85 000	124 169,58
1 14	***Sonstige Zulagen und Vergütungen***			
1 14 0	Geburtszulage und Sterbegeld	1 000	1 000	177,83
1 14 1	Fahrkosten anläßlich des Jahresurlaubs	36 000	38 000	31 348,77
1 14 5	Sondervergütung für die Rechnungsführer und Zahlstellenverwalter	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 1 14 insgesamt	37 000	39 000	31 526,60
1 15	***Überstunden***	500	500	0,—
1 16	***Berichtigungskoeffizient***	210 000	160 000	4 822,42
1 17	***Aushilfsleistungen***			
1 17 0	Freiberufliche Dolmetscher und Konferenzoperateure	20 000	75 000	82 498,80
1 17 2	Auf Dienstleistungsbasis entlohntes Personal sowie nach außerhalb zu vergebende Übersetzungs- und Schreibarbeiten	45 000	45 000	39 733,64
	Artikel 1 17 insgesamt	65 000	120 000	122 232,44
1 20	***Verschiedene Ausgaben für Personaleinstellung***	6 000	3 500	3 216,86

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
1 12	*(Fortsetzung)*
1 12 4	Die Frage einer Deckung der Arbeitslosenversicherung für Bedienstete auf Zeit wird zur Zeit vom Rat geprüft.
1 13	Veranschlagt sind die Arbeitgeberbeiträge zur innerstaatlichen Sozialversicherung (Artikel 38 Absatz 1 der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Zentrums) oder die Arbeitgeberanteile an einer Versicherung zu Lasten des Zentrums gemäß Artikel 38 Absatz 2.
1 14	Diese Zulagen oder Vergütungen sind in den Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Zentrums vorgesehen, und zwar:
1 14 0	Zulagen nach Artikel 39 und 40,
1 14 1	Pauschalvergütung nach Artikel 15 des Anhangs IV.
1 15	Gemäß Anhang II der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Zentrums können die Überstunden der Bediensteten der Laufbahngruppen C und D pauschal abgegolten oder zum Stundensatz vergütet werden. Die Mittel decken ferner die Zahlung von Überstundenvergütungen an die örtlichen Bediensteten ab, soweit die Überstunden nicht durch Gewährung von Freizeit abgegolten werden können.
1 16	Die Mittel sind für die Zahlung des Berichtigungskoeffizienten gemäß den Ratsbeschlüssen bestimmt.
1 17	
1 17 0	Veranschlagt sind die Honorare und Fahrkosten der freiberuflichen Dolmetscher und Konferenzoperateure, einschließlich der Vergütung der von Dolmetschern der Kommission erbrachten Leistungen.
1 17 2	Veranschlagt sind die Kosten für befristete Personaleinstellungen, Übersetzungen, Vervielfältigungen (Pläne, Zeichnungen, Schaubilder) und Schreibarbeiten außerhalb des Hauses.
1 20	Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Reise- und Aufenthaltskosten von Stellenbewerbern, die zur Vorstellung geladen werden, und die Kosten für die ärztlichen Einstellungsuntersuchungen.

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL *(Fortsetzung)*

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1984	Mittel 1983	Ausgaben 1982
1 21	***Reisekosten***	2 500	1 000	162,22
1 22	***Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen***	47 000	16 200	8 364,62
1 23	***Umzugskosten***	40 000	6 000	9 556,14
1 24	***Zeitweilige Tagegelder***	11 000	1 500	2 263,37
1 25	***Vergütungen bei Versetzung in den einstweiligen Ruhestand, bei Stellenenthebung und bei Entlassung***	p.m.	p.m.	0,—
1 30	***Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten***	140 000	124 000	120 420,44
1 40	***Außerordentliche Beihilfen***	p.m.	p.m.	0,—
1 42	***Restaurants und Kantinen***	p.m.	p.m.	0,—
1 43	***Ärztlicher Dienst***	8 000	7 000	3 221,75
1 44	***Sprachkurse und berufliche Fortbildung***	16 000	16 000	12 280,91
1 49	***Sonstige Aufwendungen***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 1 INSGESAMT	2 341 300	2 150 000	1 937 998,10
	KAPITEL 2			
2 10	***Mieten***			
2 10 0	Mieten	p.m.	p.m.	0,—

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL *(Fortsetzung)*

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Erläuterungen
1 21	Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Fahrkosten der Bediensteten beim Dienstantritt, bei Ausscheiden aus dem Dienst, bei Versetzung und die Reisekosten der Familienmitglieder.
1 22	Diese Mittel sind bestimmt für: — die Einrichtungsbeihilfe (Artikel 11 Anhang IV der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Zentrums) und — die Wiedereinrichtungsbeihilfe (Artikel 12 Anhang IV der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Zentrums) für Bedienstete, die infolge ihres Dienstantritts, ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort oder ihres endgültigen Ausscheidens aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln und sich an einem anderen Ort wieder einrichten müssen.
1 23	Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Umzugskosten der Bediensteten (Artikel 16 des Anhangs IV der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Zentrums).
1 24	Veranschlagt sind die zeitweiligen Tagegelder der Bediensteten (Artikel 17 Anhang IV der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Zentrums).
1 30	Veranschlagt sind die Fahrkosten und Tagegelder für das Personal des Zentrums.
1 43	Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der jährlichen ärztlichen Pflichtuntersuchung der Bediensteten (Artikel 30 Absatz 2 der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Zentrums).
1 44	Veranschlagt sind Mittel für die finanzielle Beteiligung des Zentrums an den Kosten für die Fortbildung der Bediensteten.

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1984	Mittel 1983	Ausgaben 1982
2 10	*(Fortsetzung)*			
2 10 1	Garantien	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 2 10 insgesamt	p.m.	p.m.	0,—
2 11	***Versicherungskosten***	1 700	1 500	1 471,47
2 12	***Wasser, Gas, Strom und Heizung***	55 000	51 400	44 372,15
2 13	***Reinigung und Unterhaltung***	65 000	61 400	65 280,75
2 14	***Herrichtung der Diensträume***	35 000	40 000	81 403,69
2 15	***Sicherheit und Überwachung des Dienstgebäudes***	p.m.	p.m.	0,—
2 19	***Sonstige Ausgaben***	3 500	3 200	2 958,72
2 20	***Büromaschinen***			
2 20 0	Erstausstattung	1 600	p.m.	0,—
2 20 1	Ersatzbeschaffung	5 000	1 500	0,—
2 20 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung	3 000	3 000	4 101,24
	Artikel 2 20 insgesamt	9 600	4 500	4 101,24
2 21	***Mobiliar***			
2 21 0	Erstausstattung	2 000	p.m.	2 837,55
2 21 1	Ersatzbeschaffung	500	p.m.	0,—
2 21 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung	1 000	500	0,—
	Artikel 2 21 insgesamt	3 500	500	2 837,55

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
2 11	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der verschiedenen Versicherungsbeiträge für das Gebäude Berlin 15, Bundesallee 22.
2 12	Veranschlagt sind Mittel für den laufenden Bedarf.
2 13	Veranschlagt sind Mittel für die Reinigung und Unterhaltung des benutzten Gebäudes (Räume, Aufzug, Heizung, Klimaanlage, Stromanlage, Wasserleitungen).
2 14	Veranschlagt sind Mittel für die Herrichtung sowie für den Umbau von Büroräumen im Dienstgebäude.
2 19	Veranschlagt sind Mittel für die übrigen laufenden Gebäudekosten, soweit diese nicht besonders vorgesehen sind. Hierzu gehören Straßenreinigungs- und Müllabfuhrgebühren, Schornsteinreinigung usw.
2 20	
2 20 0	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung, Instandsetzung und Wartung der Büromaschinen.
2 20 1	Siehe Erläuterung zu Posten 2 20 0.
2 20 3	Siehe Erläuterung zu Posten 2 20 0.
2 21	
2 21 0	Veranschlagt sind Mittel für die Ergänzung, Unterhaltung und Instandsetzung des Mobiliars.
2 21 1	Siehe Erläuterung zu Posten 2 21 0.
2 21 3	Siehe Erläuterung zu Posten 2 21 0.

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1984	Mittel 1983	Ausgaben 1982
2 22	***Material und technische Anlagen***			
2 22 0	Erstausstattung	1 200	1 200	931,33
2 22 1	Ersatzbeschaffung	p.m.	2 000	66 099,25
2 22 2	Miete	25 000	28 000	19 035,77
2 22 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung	5 000	4 500	4 126,44
	Artikel 2 22 insgesamt	31 200	35 700	90 192,79
2 23	***Fahrzeuge***			
2 23 0	Erstausstattung	p.m.	p.m.	0,—
2 23 1	Ersatzbeschaffung	p.m.	p.m.	0,—
2 23 2	Miete	500	500	111,06
2 23 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung	1 500	1 500	1 243,32
	Artikel 2 23 insgesamt	2 000	2 000	1 354,38
2 25	***Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek***			
2 25 0	Bibliothek, Beschaffung von Büchern	3 200	700	367,15
2 25 2	Abonnements für Zeitungen und Zeitschriften	p.m.	p.m.	8 972,86
2 25 4	Kosten für Buchbinderarbeiten und für die Erhaltung der Werke der Bibliothek	p.m.	400	0,—
	Artikel 2 25 insgesamt	3 200	1 100	9 340,01
2 30	***Papier- und Bürobedarf***	40 000	28 000	35 904,24
2 31	***Post- und Fernmeldegebühren***			
2 31 0	Postgebühren und Zustellungsgebühren	25 000	23 000	22 914,24

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
2 22	
2 22 0	Veranschlagt sind Mittel für den Kauf und die Ergänzung von technischen Anlagen.
2 22 2	Veranschlagt sind die Mietkosten für technische Geräte, z.B. Klein-Computer für das Rechnungswesen, Vervielfältigungsgeräte, Projektoren und Videorecorder.
2 22 3	Veranschlagt sind die Instandhaltungs- und Instandsetzungskosten für die technischen Geräte und Anlagen, insbesondere für die Dolmetscheranlage.
2 23	
2 23 2	Veranschlagt sind Mittel für die Benutzung von Mietfahrzeugen bei unvorhergesehenem Bedarf (Konferenzen usw.).
2 23 3	Veranschlagt sind die Kosten für den Betrieb, die Instandsetzung und Wartung der Fahrzeuge.
2 25	
2 25 4	Veranschlagt sind die Kosten für die Buchbinderarbeiten und sonstige Kosten für die Erhaltung der Bücher und Veröffentlichungen.
2 30	Veranschlagt sind Mittel für die Anfertigung von Vervielfältigungen, Material für die Vervielfältigungsgeräte, Papier, Büromaterial.
2 31	
2 31 0	Veranschlagt sind Mittel für Postgebühren und Zustellungskosten, einschließlich Paketgebühren.

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1984	Mittel 1983	Ausgaben 1982
2 31	*(Fortsetzung)*			
2 31 1	Ferngespräche, Telegramme, Fernschreiben, Rundfunk, Fernsehen	46 000	50 000	44 445,76
	Artikel 2 31 insgesamt	71 000	73 000	67 360,—
2 32	***Finanzkosten***			
2 32 0	Bankkosten	p.m.	p.m.	0,—
2 32 1	Kursverluste	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 2 32 insgesamt	p.m.	p.m.	0,—
2 33	***Streitsachen***	p.m.	p.m.	0,—
2 34	***Schadenersatz mit Zinsen***	p.m.	p.m.	0,—
2 39	***Andere Sachausgaben***			
2 39 0	Verschiedene Versicherungskosten	3 200	3 000	3 072,83
2 39 1	Dienst- und Arbeitskleidung	700	500	288,15
2 39 3	Umzug von Dienststellen	500	500	71,79
2 39 4	Kleinausgaben	2 200	2 200	1 604,38
	Artikel 2 39 insgesamt	6 600	6 200	5 037,15
2 40	***Kosten für Empfänge und Repräsentationszwecke***	6 000	6 000	5 446,12
2 50	***Sitzungen des Verwaltungsrats***	—	65 000	52 098,94
2 51	***Sitzungen und Einberufungen im allgemeinen***	5 000	p.m.	0,—

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
2 31	*(Fortsetzung)*
2 31 1	Veranschlagt sind Grundgebühren, Benutzungsgebühren, Wartungsgebühren, Reparatur und Wartung von Anlagen und Geräten.
2 32	
2 32 1	Veranschlagt sind Mittel für Kursverluste, soweit diese nicht im Laufe des Rechnungsjahres durch Kursgewinne ausgeglichen werden können.
2 39	
2 39 0	Veranschlagt sind Mittel für verschiedene Versicherungen (z.B. Haftpflicht, Einbruch, Diebstahl usw.).
2 39 1	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung, Pflege und Reinigung der Dienst- und Arbeitskleidung.
2 39 3	Veranschlagt sind Kosten für Transporte innerhalb des Dienstgebäudes.
2 39 4	Veranschlagt sind sonstige, nicht besonders vorgesehene Sachausgaben.
2 40	Veranschlagt sind die Ausgaben für Repräsentationszwecke.
2 50	Veranschlagt sind die Sachausgaben des Verwaltungsrats und des Präsidiums sowie für sonstige informelle Sitzungen im Zusammenhang mit der Verwaltung des Zentrums, einschließlich der Reise- und Aufenthaltskosten und der Kosten für die Saalmiete.

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 3 — OPERATIONELLE AUSGABEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1984	Mittel 1983	Ausgaben 1982
2 70	***Veröffentlichungen***	15 500	15 500	13 891,79
	KAPITEL 2 INSGESAMT	353 800	395 000	483 050,99
	KAPITEL 3			
3 00	***Errichtung einer operationellen Dokumentation***	115 900	90 000	66 163,12
3 01	***Verbreitung der Kenntnisse***	450 000	390 000	356 691,96
3 02	***Projekte zur Entwicklung und Koordinierung der Forschung***			
3 02 0	Sitzungskosten	300 000	300 000	237 735,43
3 02 1	Dolmetscherkosten	260 000	300 000	188 435,92
	Artikel 3 02 insgesamt	560 000	600 000	426 171,35
3 03	***Ausgaben für Untersuchungen und Modellvorhaben***	324 000	275 000	284 677,87
3 04	***Übersetzungskosten***	350 000	310 000	309 489,71

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 3 — OPERATIONELLE AUSGABEN

Artikel Posten	Erläuterungen
2 70	Veranschlagt sind Mittel für die Kosten von Veröffentlichungen, die nicht unter Kapitel 3 gebucht werden können, und zwar insbesondere für die Veröffentlichung des Haushaltsplans des Zentrums im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* aufgrund des Artikels 9 der Finanzvorschriften für das Zentrum.
3 00	Veranschlagt sind Mittel für die Errichtung eines Informations- und Dokumentationssystems, das als wesentlich betrachtet wird für ein zufriedenstellendes Funktionieren des Zentrums, einschließlich der Kooperationsvereinbarungen mit spezialisierten Institutionen und der Abonnements von Zeitungen und Zeitschriften.
3 01	Veranschlagt sind Mittel für die Vorbereitung, Herausgabe und Verteilung eines gemeinschaftlichen Berufsbildungsbulletins, des Jahresberichts und anderer Veröffentlichungen des Zentrums, einschließlich der Kosten für Schreibarbeiten, Druck, Verteilung und andere Dienstleistungen außerhalb des Hauses.
3 02	
3 02 0	Veranschlagt sind Mittel für die Vorbereitung, Abhaltung und Auswertung von Expertensitzungen, Arbeitsgruppentagungen und Konferenzen zwecks: — Abklärung der Ziele, die das Zentrum mit seinen verschiedenen Maßnahmen verfolgt, — Betreuung dieser Maßnahmen, — Feststellung der sich daraus ergebenden Schlußfolgerungen; einschließlich der Kosten für Schreib-, Druck- und Vervielfältigungsarbeiten außerhalb des Hauses.
3 02 1	Veranschlagt sind die Honorare, Fahrkosten und Tagegelder der freiberuflichen Dolmetscher und Konferenzoperateure, einschließlich der Vergütung für die erbrachten Leistungen von Dolmetschern der Kommission, für Sitzungen im Zusammenhang mit der Durchführung des Arbeitsprogramms des Zentrums.
3 03	Veranschlagt sind Mittel für Studienverträge sowie die Auswertung von Versuchsmaßnahmen und Pilotvorhaben entsprechend dem Arbeitsprogramm, einschließlich der Kosten für Schreibarbeiten sowie andere Dienstleistungen außerhalb des Hauses.
3 04	Veranschlagt sind Mittel für Übersetzungen im Zusammenhang mit der Durchführung des Arbeitsprogramms des Zentrums, einschließlich der Kosten für Schreibarbeiten außerhalb des Hauses.

CEDEFOP

KAPITEL 3 — OPERATIONELLE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL 9 — NICHT BESONDERS VORGESEHENE AUSGABEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1984	Mittel 1983	Ausgaben 1982
3 05	***Sitzungen des Verwaltungsrats***	65 000		
	KAPITEL 3 INSGESAMT	1 864 900	1 665 000	1 443 194,01
	KAPITEL 9			
9 90	***Nicht besonders vorgesehene Ausgaben***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 9 INSGESAMT	p.m.	p.m.	0,—
	GESAMTBETRAG	**4 560 000**	**4 210 000**	**3 864 243,10**

CEDEFOP

KAPITEL 3 — OPERATIONELLE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL 9 — NICHT BESONDERS VORGESEHENE AUSGABEN

Artikel Posten	Erläuterungen
3 05	*Vormals Artikel 2 50* Veranschlagt sind die Sachausgaben des Verwaltungsrats und des Präsidiums sowie für sonstige informelle Sitzungen im Zusammenhang mit der Verwaltung des Zentrums, einschließlich der Reise- und Aufenthaltskosten und der Kosten für die Saalmiete.

CEDEFOP

Stellenplan 1984

Laufbahn- und Besoldungsgruppe	Für 1983 genehmigte Stellen	Neue Stellen	Für 1984 genehmigte Stellen
Direktor	1	—	1
Stellvertretender Direktor	2	—	2
A 5	10 (1)	—	10 (1)
A 6	5 (2)	—	5 (2)
A 7	3	—	3
A 8	—	—	—
Insgesamt	21	—	21
B 1	2	—	2
B 3	2	—	2
B 5	3	—	3
Insgesamt	7	—	7
C 1	1	—	1
C 2	1	—	1
C 3	8	3	11
C 5	2	—	2
Insgesamt	12	3	15
D 2	—	—	—
D 4	—	—	—
Insgesamt	—	—	—
Gesamtzahl	**40**	**3**	**43**

(1) Davon 4 Übersetzer.
(2) Davon 3 Übersetzer.